

Лобанова Л.А., Могилева И.Б.¹

Статус русского языка на постсоветском пространстве

Общеизвестно, что русский язык входит в число крупнейших мировых языков. По оценочным данным, им владеет около 300 миллионов человек, проживающих в России и за ее пределами. Русский язык является официальным или рабочим языком во всех авторитетных международных организациях (ООН, ОБСЕ, МАГАТЭ, ЮНЕСКО и др.). Однако в последнее время положение русского языка в мире (как в странах Дальнего, так и Ближнего Зарубежья) значительно ухудшилось, несмотря на то, что продолжает сохраняться большой интерес к русской культуре и искусству. Негативные тенденции в положении русского языка обусловлены экономическими и политическими факторами. К тому же если такие страны, как США, Германия, Франция, Великобритания и другие, придают большое значение поддержке и распространению «своих» языков в мире, то Россия значительно отстает от этих стран. В период общественно-политических преобразований (90-е годы) существовали другие приоритеты, и поэтому русскому языку не уделялось должного внимания. И только в последние годы стала формироваться система мер по поддержке и распространению русского языка в мире.

Однако русский язык утрачивает свои позиции в странах Ближнего Зарубежья, где он до распада СССР имел статус государственного языка, хотя родным русский язык в этих странах продолжают считать около 23,5 миллионов человек, проживающих в основном на Украине, в Белоруссии, Казахстане, в Узбекистане и Латвии.

В настоящее время социальный статус и сфера использования русского языка в странах СНГ и Балтии претерпели значительные изменения.

К 2005 году русский язык остался государственным лишь в Белоруссии. Относительно сильны позиции русского языка и в Казахстане, где он является языком официального общения. В остальных странах СНГ русский язык имеет статус языка межнационального общения (Молдавия и Туркменистан) или относится к разряду иностранных языков (Азербайджан, страны Балтии).

Языковая политика независимых государств на расширение общественных функций государственного языка (языка титульной нации) повлекла за собой значительное сужение сферы применения русского языка. В результате внедрения языка титульных наций в качестве единственного государственного языка русский язык вытесняется из политической, образовательной, культурной и информационной сфер², несмотря на то, что он остается средством межнационального общения народов России, государств СНГ и стран Балтии, играет важную роль в обеспечении консолидации и культурного развития народов, в осуществлении их экономического сотрудничества.

Однако количество людей, владеющих русским языком, в бывших советских республиках неуклонно сокращается. Это обусловлено рядом экономических и политических причин, а также связано с резким уменьшением часов, отведенных на изучение русского языка в общеобразовательных школах. Русский язык вытесняется из национальной системы образования. Например, количество общеобразовательных учреждений с преподаванием на русском языке сократилось в 2–3 раза (за исключением Белоруссии). Русский язык в большинстве бывших советских республик начинает преподаваться факультативно, а русская литература преподается как иностранная и изучается в переводе на титульный язык. Русский язык как иностранный вытесняется английским и другими языками.

Что касается высшего образования на русском языке, то оно доступно сейчас в Белоруссии, Казахстане, Украине, Молдавии. В Туркмении, например, невозможно получить высшее

¹ Лобанова Любовь Алексеевна – ст. преподаватель кафедры русского языка для иностранных учащихся МГИМО(У) МИД России.

Могилева Ирина Болеславовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка для иностранных учащихся МГИМО(У) МИД России.

² Яковенко А. МИД: не может не тревожить линия стран Ближнего Зарубежья на свертывание русскоязычного пространства. // МИД России. ИА Regnum «Новости», июнь 2008.

образование на русском языке, и даже запрещена реклама российских образовательных услуг, однако присутствует реклама возможности обучения в странах Евросоюза и США. Разрушена система подготовки и переподготовки преподавателей русского языка, количество которых сократилось за последние 15 лет в 2 раза, а в некоторых странах вообще прекращена подготовка русистов (Туркмения).

На положение русского языка в странах Ближнего Зарубежья оказывают большое влияние изменения в области СМИ. Повсеместно наблюдается уменьшение тиражей издаваемой в этих странах русскоязычной прессы, а также сокращение вещания на теле- и радиоканалах. Особенно это характерно для Туркмении, Азербайджана, Грузии и Таджикистана. А на Украине, например, делаются попытки вообще исключить русский язык из средств массовой информации.

Данные, опубликованные в сборнике «Русский язык в мире: современное состояние и тенденции распространения», позволяют проследить тенденцию изменения языковой ситуации в отдельных странах Ближнего Зарубежья³.

В Азербайджане русский язык сдает свои позиции, его статус понижается. Сокращено вещание на русском языке на телеканалах. В азербайджанских школах русский язык изучается как иностранный. Дети выбирают в основном английский и турецкий языки, русский же переходит в разряд факультативных предметов. В Армении, где русский язык является языком межнационального общения (им владеет 70% населения), его положение более стабильно. Изучение русского языка входит в обязательную школьную программу. Он преподается также во многих высших учебных заведениях.

Иная ситуация с русским языком прослеживается в Грузии. Изменение политики властей привело к тому, что русский язык изучается теперь как выборочный из предлагаемых иностранных языков.

Значительно сужаются рамки применения русского языка и в Киргизии. В этой стране все государственные служащие должны знать киргизский язык, а при поступлении в вузы учащиеся обязаны сдавать экзамен на знание родного языка. Однако здесь русский язык продолжает играть немаловажную роль: был принят закон, который закрепил за русским языком статус официального.

Сохраняет свои позиции русский язык в Республике Казахстан, где он является языком официального общения. Русский язык в качестве обязательного предмета изучается в высших и средних специальных учебных заведениях, где обучение ведется на казахском и других языках. Для молодых людей российское высшее образование не потеряло до сих пор своей актуальности.

Иной статус приобрел русский язык в Таджикистане. Здесь он является языком межнационального общения, однако наблюдается сокращение его использования среди молодого поколения в связи с неудовлетворительным качеством преподавания этого предмета в школах, где сокращены часы, отведенные на его освоение.

В Республике Беларусь русский язык остается государственным наравне с белорусским, его использует более 80% населения страны. Изучение русского языка обязательно во всех учебных заведениях. Он является языком большей части СМИ Белоруссии, самые массовые газеты печатаются на русском языке.

А из всех стран Ближнего Зарубежья влияние русского языка и численность его носителей сократилась в наиболее заметных масштабах на Украине, где русский язык представляет собой язык нацменьшинства. На Украине запрещена реклама на русском языке и его использование в электронных СМИ. Происходит процесс перехода обучения на украинский язык в русскоязычных школах.

В странах Балтии положение русского языка еще более драматично. Так, в Латвии, где 40% населения считает русский язык родным, он занимает статус иностранного. Здесь в законодательном порядке закреплено использование языка титульной нации во всех государственных структурах и СМИ. В Литве, где русским языком владеет 60% населения (из них 6,3% – этнические русские, значительное число литовцев), он относится к языкам нацменьшинств. В Эстонии в той или иной мере на русском языке говорит также около половины населения. Однако и здесь осуществляется политика устранения русского языка из всех сфер жизни государства.

Из всего вышесказанного можно сделать вывод: чтобы сохранить русский язык, поднять его статус, укрепить положение, необходимо пропагандировать его, способствовать его рас-

³ Русский язык в мире: современное состояние и тенденции распространения. Вып. 3., М., 2005. С. 115–130.

пространению. В этой связи большое значение имеет подготовка высококвалифицированных специалистов из стран Ближнего Зарубежья в вузах России, что, в свою очередь, делает актуальной проблему обучения русскому языку граждан из бывших советских республик.

Современная ситуация диктует поиск новых путей совершенствования языковой подготовки будущих специалистов, наиболее эффективных методов и форм организации обучения. Необходимо внести существенные изменения в систему языковой подготовки данного контингента учащихся, наполнив ее новым содержанием и инновационными технологиями.

На наш взгляд, обучение русскому языку должно быть многоаспектным и взаимосвязанным, поскольку проблемы, которые возникают при обучении, носят комплексный характер. Они включают в себя не только собственно языковые, но и экстралингвистические: психологические, социальные, этнокультурные.

Многие из учащихся, приехавшие в Россию, не владеют языком в той степени, которая необходима для обучения в вузах⁴. Обычно их языковая компетенция ограничивается использованием умений, необходимых для реализации коммуникативных потребностей вне учебно-познавательной сферы. Они владеют языком лишь на бытовом уровне, так называемым «кухонным языком»⁵.

Всего этого недостаточно для учебы в вузе и получения знаний по выбранной специальности. Следует отметить, что у большинства учащихся отсутствуют системные знания в области языка, а также мотивация к его изучению из-за видимости владения им.

Существенную сложность в обучении представляет и преодоление того образа языка, который был сформирован у учащихся во время его изучения на родине. В этой связи возникает проблема коррекции сложившегося стереотипа, а это, как известно, непросто, задача, которая усложняется тем, что от будущих специалистов, особенно гуманитариев, требуется владение не только правильной устной речью, но и грамотной письменной.

Системный подход в обучении русскому языку предполагает создание особой грамматики, включающей в себя положения академической, интегративной, функциональной грамматики и положения, основанные на понятиях и категориях методики русского языка как иностранного. При этом нельзя пренебрегать и школьной грамматикой, обучающей нормам русской орфографии, пунктуации и основам культуры речи. Все это необходимо для формирования коммуникативной компетенции будущих специалистов. На наш взгляд, данная работа должна проводиться на подготовительных отделениях и факультетах, где необходимо сосредоточить все усилия на формировании языковой компетенции учащихся. Опыт такого подхода к обучению граждан из стран СНГ дал положительный результат.

⁴ Прохорова А.К. Проблема мотивации изучения русского языка в странах дальнего зарубежья. В сб. «Проблемы преподавания русского языка в РФ и зарубежных странах». //Материалы международной конференции. Т. 2, М., МГУ. 2005. С. 152.

⁵ Белянин В.К. Специфика обучения детей соотечественников в отрыве от языковой среды. // Доклад на научно-методическом семинаре для преподавателей русского языка и литературы в странах СНГ и Балтии. М. МГУ. 2008.